

Kursplan

för kurs på avancerad nivå

Fackspråk och terminologi

Language for Specific Purposes and Terminology

7.5 Högskolepoäng

7.5 ECTS credits

Kurskod:	TTA619
Gäller från:	VT 2025
Fastställd:	2024-09-04
Ändrad:	2024-09-11
Institution:	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämnesgrupp:	Översättning och tolkning
Fördjupning:	A1N - Avancerad nivå, har endast kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav
Huvudområde:	Översättningsvetenskap

Beslut

Fastställd av: Institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet, 2024-09-04

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Kandidatexamen i språk eller i översättningsvetenskap. Engelska 6 och Svenska 3.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
FATE	Fackspråk och terminologi	7.5

Kursens innehåll

Kursen ger en introduktion till studiet av fackspråk och terminologi. Skillnaden mellan fackspråk och allmänspråk tematiseras ur olika synvinklar, och i kursen behandlas strukturella, stilistiska och funktionella kännetecken för fackspråk. Speciellt fokus läggs på ekonomins och juridikens teknolekter. Vidare behandlar kursen terminologilärans och terminologiarbetets grunder. Kursen ger även erfarenhet av att arbeta med terminologiprojekt och att skapa termordlistor framför allt inom ekonomi och juridik.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- redogöra för och kritiskt värdera skillnader mellan allmänspråk och fackspråk
- analysera olika typer av facktexter med avseende på struktur, stil och funktion
- redogöra för terminologilärans grunder och kunna redogöra för och diskutera principerna för

terminologiskt arbete, framför allt vid arbete med ekonomiska och juridiska facktexter

- tillämpa principerna för terminologiskt arbete i praktisk term- och frasdatabashantering samt i en egen mindre terminologisk undersökning.

Undervisning

Undervisningen ges i form av seminarier. Närvaro är obligatorisk.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift, en muntlig och skriftlig redovisning (egen mindre terminologisk undersökning) samt en salstentamen.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

Ytterligare information om kursen finns tillgänglig i utbildningskatalogen på webben senast en månad före kursstart.

Om student har ett intyg med rekommendation om riktat pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

b. Betygsättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro. All undervisning är obligatorisk. Kompensering för frånvaro vid obligatorisk undervisning görs genom av läraren angiven kompenseringsuppgift. Högst 25 % frånvaro vid

undervisningen kan kompenseras.

Bokstavsbetygen A–E omvandlas till siffrorna 5–1 och sammanräknas till ett medelbetyg. Gångse avrundningsregler tillämpas.

e. För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studering som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen. Studering som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

f. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.